ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1442/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Αυγούστου 2003

σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας, για την επαναπώληση στην αγορά της Κοινότητας, μακρόκοκκου ρυζιού Β της εσοδείας 1999 που κατέχει ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 [2] της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 75/91 της Επιτροπής [3], ορίζει ιδίως ότι η πώληση του ρυζιού paddy που βρίσκεται στην κατοχή του οργανισμού παρέμβασης, πραγματοποιείται με δημοπρασία και με βάση όρους τιμών που επιτρέπουν να αποφεύγονται διαταραχές της αγοράς.

(2) Η Ισπανία διαθέτει ακόμη στην παρέμβαση αποθέματα ρυζιού paddy μακρόκοκκο Β της εσοδείας 1999, των οποίων η ποιότητα κινδυνεύει να υποβαθμισθεί σε περίπτωση παρατεταμένης αποθεματοποίησης.

(3) Η διάθεση του ρυζιού αυτού στις παραδοσιακές αγορές στο εσωτερικό της Κοινότητας θα προκαλούσε αναπόφευκτα, με τη σημερινή κατάσταση της παραγωγής, των παραχωρήσεων για την εισαγωγή ρυζιού που έχουν χορηγηθεί στο πλαίσιο των διεθνών συμφωνιών, και τους περιορισμούς των επιδοτούμενων εξαγωγών την είσοδο στην παρέμβαση ισοδύναμης ποσότητας, η οποία πρέπει να αποφευχθεί.

(4) Η διάθεση του εν λόγω ρυζιού μπορεί να πραγματοποιηθεί, αφού μεταποιηθεί σε θραύσματα ή σε άλλη κατάλληλη μορφή, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί στον τομέα της διατροφής των ζώων, υπό ορισμένους όρους.

(5) Για να διασφαλισθεί η τήρηση των εν λόγω μεταποιήσεων, πρέπει να προβλεφθεί ιδιαίτερη παρακολούθηση και να απαιτηθεί από τον υπερθεματιστή η σύσταση εγγύησης, της οποίας πρέπει να καθορισθούν οι όροι αποδέσμευσης.

(6) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνουν οι υποβάλλοντες προσφορά θα πρέπει να θεωρούνται ως πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/1999 [5].

(7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 [7], καθορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση. Επιπλέον, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν διαδικασίες ιχνηλασιμότητας των προϊόντων για τη διατροφή των ζώων.

(8) Για την ακριβή διαχείριση των χορηγούμενων ποσοτήτων, πρέπει προβλεφθεί συντελεστής χορηγήσεως για τις προσφορές που βρίσκονται στο επίπεδο της ελάχιστης τιμής πώλησης επιτρέποντας συγχρόνως στους επιχειρηματίες να καθορίσουν μια ελάχιστη χορηγούμενη ποσότητα πέραν της οποίας η προσφορά τους θεωρείται ως μη υποβληθείσα.

(9) Στην ανακοίνωση του ισπανικού οργανισμού παρέμβασης προς την Επιτροπή, έχει μεγάλη σημασία να διαφυλαχθεί η ανωνυμία των υποβαλλόντων προσφορά.

(10) Διαφυλάσσοντας όμως την προαναφερθείσα ανωνυμία, πρέπει να εξακριβώνονται οι διάφοροι υποβάλλοντες προσφορά με αριθμούς, προκειμένου να δούμε ποιοι από αυτούς έχουν υποβάλει περισσότερες προσφορές και σε ποια επίπεδα.

(11) Για λόγους ελέγχου, πρέπει να προβλεφθεί η ιχνηλασιμότητα των υποβαλλόντων προσφορά με την εξακρίβωσή τους με αριθμό αναφοράς, διαφυλάσσοντας συγχρόνως την ανωνυμία τους.

(12) Προκειμένου να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση, πρέπει να προβλεφθεί η διαβίβαση των απαιτουμένων πληροφοριών από την Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε πώληση με διαρκή δημοπρασία στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας, ποσοτήτων μακρόσπερμου ρυζιού Β την οποία έχει προηγουμένως ανακοινώσει στην Επιτροπή σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 75/91 και ιδίως των άρθρων του 2 και 5, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, της εσοδείας 1999, τις οποίες έχει στην κατοχή του, προκειμένου να μεταποιηθούν σε θραύσματα κατά την έννοια του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 ή να μεταποιηθούν σε κατάλληλη μορφή για να χρησιμοποιηθούν σε παρασκευάσματα τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων (προϊόντα του κωδικού ΣΟ 2309).

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
[3] ΕΕ L 9 της 12.1.1991, σ. 15.
[4] ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.
[5] ΕΕ L 240 της 10.9.1999, σ. 11.
[6] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.
[7] ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

Άρθρο 2

1. Η πώληση που προβλέπεται στο άρθρο 1 διέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/91.

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού:

α) οι προσφορές καταρτίζονται με βάση την πραγματική ποιότητα της παρτίδας στην οποία αναφέρεται η προσφορά·

β) η ελάχιστη τιμή πώλησης καθορίζεται σε επίπεδο που δεν διαταράσσει τις αγορές των σιτηρών ή του ρυζιού.

2. Οι υποβάλλοντες προσφορά αναλαμβάνουν τις ακόλουθες υποχρεώσεις:

α) για τη μεταποίηση, με τη μορφή θραυσμάτων:
   — να προβούν εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της δημοπρασίας και υπό τον έλεγχο των αρμόδιων αρχών, σε τόπο που θα συμφωνηθεί με αυτές, στις επεξεργασίες που προβλέπονται στο παράρτημα II,
   — να χρησιμοποιήσουν τα προϊόντα που κατακυρώθηκαν αποκλειστικά με τη μορφή θραυσμάτων, περιλαμβανομένου και του αγοραστή σε περίπτωση μεταπώλησης·

β) για τη μεταποίηση σε κατάλληλη μορφή για τη διατροφή των ζώων:
   i) στην περίπτωση που ο υποβάλλων είναι παραγωγός ζωοτροφών:
      — να προβεί εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της δημοπρασίας και υπό τον έλεγχο των αρμόδιων αρχών, σε τόπο που καθορίζεται σε συμφωνία με τις αρχές αυτές, στις επεξεργασίες που προβλέπονται στο παράρτημα III ή στο παράρτημα IV, με σκοπό να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της χρησιμοποίησης του ρυζιού και η ιχνηλασιμότητα των προϊόντων,
      — να ενσωματώσει το προϊόν αυτό στις ζωοτροφές εντός τριών μηνών από την ημέρα της δημοπρασίας, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας,
   ii) στην περίπτωση που ο υποβάλλων είναι παραγωγός ρυζιού:
      — να προβεί το αργότερο εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της δημοπρασίας και υπό τον έλεγχο των αρμοδίων αρχών, σε τόπο που καθορίζεται σε συμφωνία με τις αρχές αυτές, στις επεξεργασίες που προβλέπονται στο παράρτημα IV, με σκοπό να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της χρησιμοποίησης του ρυζιού και η ιχνηλασιμότητα των προϊόντων,
      — να ενσωματώσει το προϊόν αυτό στις ζωοτροφές, εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της δημοπρασίας, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας·

γ) να αναλάβει τις δαπάνες μεταποίησης και επεξεργασίας των προϊόντων·

δ) να τηρεί λογιστική αποθήκης που να επιτρέπει την επαλήθευση της τήρησης των υποχρεώσεών του.

Άρθρο 3

1. Η προκήρυξη διαγωνισμού δημοσιεύεται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης, οκτώ τουλάχιστον ημέρες πριν από την καθορισμένη ημερομηνία λήξης της πρώτης προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

Η προκήρυξη και όλες οι τροποποιήσεις της διαβιβάζονται στην Επιτροπή πριν από τη δημοσίευση του.

2. Η προκήρυξη του διαγωνισμού περιλαμβάνει:

α) τις συμπληρωματικές ρήτρες και τους όρους πώλησης που συμφωνούν με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·

β) τους τόπους αποθεματοποίησης καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του αποθεματοποιού·

γ) τα κύρια φυσικά και τεχνολογικά χαρακτηριστικά των διαφόρων παρτίδων που διαπιστώθηκαν κατά την αγορά από τον οργανισμό παρέμβασης ή κατά τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν μεταγενέστερα·

δ) τον αριθμό κάθε παρτίδας·

ε) τα στοιχεία των αρμοδίων αρχών, που είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της συναλλαγής.

3. Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να δοθεί στους ενδιαφερομένους η δυνατότητα να εκτιμήσουν την ποιότητα του ρυζιού που διατίθεται προς πώληση, πριν από την υποβολή των προσφορών τους.

Άρθρο 4

1. Στις προσφορές πρέπει να αναφέρεται αν αφορούν τη μεταποίηση του ρυζιού σε θραύσματα ή τη μεταποίησή του σε μορφή κατάλληλη για τη διατροφή των ζώων.

Οι προσφορές είναι έγκυρες μόνον εάν συνοδεύονται:

α) από την απόδειξη ότι ο υποβάλλων προσφορά έχει προβεί σε σύσταση εγγύησης 15 ευρώ ανά τόνο·

β) από την απόδειξη ότι ο υποβάλλων προσφορά είναι παραγωγός ζωοτροφών ή παραγωγός ρυζιού·

γ) από τη γραπτή δέσμευση του υποβάλλοντος προσφορά ότι θα προβεί σε σύσταση εγγύησης, ύψους ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης του ρυζιού paddy που ισχύει την ημέρα υποβολής της προσφοράς, προσαυξημένης κατά 15 ευρώ, και της τιμής που προσφέρει ανά τόνο ρυζιού, το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες από την ημέρα παραλαβής της δήλωσης κατακύρωσης της δημοπρασίας.

2. Οι προσφορές από τη στιγμή που υποβάλλονται δεν είναι δυνατόν ούτε να τροποποιηθούν ούτε να αποσυρθούν.

3. Στις προσφορές πρέπει ενδεχομένως να αναφέρεται, για την περίπτωση κατά την οποία η Επιτροπή θα καθορίσει ένα συντελεστή χορηγήσεως των προσφερόμενων ποσοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο, μια ελάχιστη ποσότητα τέτοια ώστε, εάν η χορηγούμενη ποσότητα είναι κατώτερη από αυτή, η προσφορά να θεωρείται ως μη υποβληθείσα.

Άρθρο 5

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 26 Αυγούστου 2003 και ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Τρίτη, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 25 Νοεμβρίου 2003 και ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Τέλεξ: 23427 FEGA E
Φαξ: (34) 915 21 98 32, (34) 915 22 43 87.

Άρθρο 6

1. Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V, κατά τύπο μεταποίησης, το αργότερο την Πέμπτη που έπεται της λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Για κάθε τύπο μεταποίησης και κάθε μερική δημοπρασία, δίδεται ξεχωριστός αύξων αριθμός στους υποβάλλοντες προσφορά, αρχίζοντας από τον αριθμό 1 από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης.

Για να διαφυλαχθεί η ανωνυμία, η αρίθμηση αυτή γίνεται αυθαίρετα και ξεχωριστά για κάθε τύπο μεταποίησης και για κάθε μερική δημοπρασία.

Οι αριθμοί αναφοράς κάθε υποβάλλοντος προσφορά χορηγούνται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης κατά τρόπο ώστε να διασφαλιστεί η ανωνυμία των υποβαλλόντων προσφορά. Για το σύνολο της διαρκούς δημοπρασίας, κάθε υποβάλλων προσφορά εξακριβώνεται από δικό του αριθμό αναφοράς.

3. Η ανακοίνωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 γίνεται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση που εμφαίνεται στο παράρτημα V με το έντυπο που παρέχει για το σκοπό η Επιτροπή στον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης.

Η ανακοίνωση αυτή πρέπει να γίνει ακόμη και εάν δεν παρουσιαστεί κανένας υποψήφιος για προσφορά. Στην ανακοίνωση αυτή πρέπει να αναγράφεται ότι καμία προσφορά δεν ελήφθη υπόψη εντός της καθορισθείσας προθεσμίας.

4. Ο ισπανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει επίσης στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στο παράρτημα V όσον αφορά τις προσφορές που δεν έγιναν αποδεκτές, προσδιορίζοντας για αυτές τους λόγους απόρριψής τους.

Άρθρο 7

Για κάθε τύπο μεταποίησης, η Επιτροπή ορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στις ληφθείσες προσφορές. Στην περίπτωση κατά την οποία οι προσφορές αφορούν την ίδια παρτίδα ή σε συνολική ποσότητα ανώτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα, ο καθορισμός μπορεί να γίνει για κάθε παρτίδα ξεχωριστά.

Για τις προσφορές που κυμαίνονται στο επίπεδο της ελάχιστης πώλησης, ο καθορισμός μπορεί να συνδυαστεί με τον καθορισμό ενός συντελεστού χορήγησης των προσφερόμενων ποσοτήτων.

Η Επιτροπή αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

Άρθρο 8

Ο οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει αμέσως όλους τους προσφέροντες για το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στη δημοπρασία.

Απευθύνει στους υπερθεματιστές, εντός τριών εργάσιμων ημερών από την ενημέρωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, δήλωση κατακύρωσης της δημοπρασίας, είτε με συστημένη επιστολή είτε με γραπτή τηλεπικοινωνία.

Άρθρο 9

Ο υπερθεματιστής πραγματοποιεί την πληρωμή πριν από την παραλαβή του ρυζιού, αλλά το αργότερο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο. Οι κίνδυνοι και τα έξοδα αποθεματοποίησης για το ρύζι που δεν παραλήφθηκε εντός της προθεσμίας πληρωμής βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Μετά τη λήξη της προθεσμίας πληρωμής, το ρύζι που κατακυρώθηκε και δεν παραλήφθηκε θεωρείται ότι έχει εξέλθει από την αποθήκη.

Εάν ο υπερθεματιστής δεν πραγματοποιήσει την πληρωμή εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, ο οργανισμός παρέμβασης καταγγέλλει τη σύμβαση, ενδεχομένως, για τις ποσότητες που δεν έχουν πληρωθεί.

Άρθρο 10

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) αποδεσμεύεται:

α) στο σύνολό της για τις ποσότητες για τις οποίες:
   1. δεν έχει ληφθεί υπόψη η προσφορά,
   2. η προσφορά θεωρείται ως μη υποβληθείσα, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3,
   3. η πληρωμή της τιμής πώλησης έχει πραγματοποιηθεί εντός της ταχθείσης προθεσμίας και έχει συσταθεί η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ)·

β) κατ' αναλογία της μη χορηγηθείσας ποσότητας σε περίπτωση καθορισμού ενός συντελεστού χορήγησης των προσφερόμενων ποσοτήτων, σύμφωνα με το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο.

2. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) αποδεσμεύεται, κατ' αναλογία των ποσοτήτων που έχουν χρησιμοποιηθεί, μόνον εάν ο οργανισμός παρέμβασης έχει προβεί σε όλους τους αναγκαίους ελέγχους, για να βεβαιωθεί για τη μεταποίηση του προϊόντος σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

Ωστόσο, αποδεσμεύεται ολόκληρη η εγγύηση:

α) εφόσον προσκομισθούν η απόδειξη της επεξεργασίας που προβλέπεται στο παράρτημα II και η απόδειξη της εκπλήρωσης της υποχρέωσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση·

β) εφόσον προσκομισθεί η απόδειξη της επεξεργασίας που προβλέπεται στο παράρτημα III και εφόσον έχει ενσωματωθεί στις ζωοτροφές τουλάχιστον το 95 % των λεπτών θραυσμάτων ή των τεμαχίων που έχουν παραχθεί·

γ) εφόσον προσκομισθεί η απόδειξη της επεξεργασίας που προβλέπεται στο παράρτημα IV και εφόσον έχει ενσωματωθεί στις ζωοτροφές τουλάχιστον το 95 % του λευκασμένου ρυζιού που έχει παραχθεί.

3. Η απόδειξη της ενσωμάτωσης του ρυζιού στις ζωοτροφές που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό προσκομίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Άρθρο 11

Η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 θεωρείται πρωτογενής απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Άρθρο 12

Εκτός από τις ενδείξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η θέση 104 του αντίτυπου ελέγχου Τ5 πρέπει να αναφέρει, ενδεχομένως, την υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση και να περιλαμβάνει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις καθώς και τον αριθμό του παραρτήματος II, III ή IV, διευκρινίζοντας τις απαιτούμενες επεξεργασίες:

— Destinados a la transformación prevista en el anexo … del Reglamento (CE) nº 1442/2003

— Til forarbejdning som fastsat i bilag … til forordning (EF) nr. 1442/2003

— Zur Verarbeitung gemäß Anhang … der Verordnung (EG) Nr. 1442/2003 bestimmt

— Προορίζονται για μεταποίηση που προβλέπεται στο παράρτημα … του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1442/2003

— For processing provided for in Annex … to Regulation (EC) No 1442/2003

— Destinés à la transformation prévue à l'annexe … du règlement (CE) nº 1442/2003

— Destinati alla trasformazione prevista all'allegato … del regolamento (CE) n. 1442/2003

— Bestemd om te worden verwerkt overeenkomstig bijlage … van Verordening (EG) nr. 1442/2003

— Para a transformação prevista no anexo … do Regulamento (CE) n.º 1442/2003

— Tarkoitettu asetuksen (EY) N:o 1442/2003 liitteessä … säädettyyn jalostukseen

— För bearbetning enligt bilaga … till förordning (EG) nr 1442/2003.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Αυγούστου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθεματοποίησης (διεύθυνση)	Τόπος αποθεματοποίησης (κωδικός εξακρίβωσης) (1)	Διαθέσιμη ποσότητα
1	2	3
Silo FEGA — 06920 Azuaga (Badajoz)	ES06010	2 586,56
Silo FEGA — 41749 El Cuervo (Sevilla)	ES11011	7 413,44
Σύνολο		10 000,00

(1) Του εθνικού κωδικού εξακρίβωσης προηγείται ο κωδικός ISO της Ισπανίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση

Κατά την παραλαβή του, το ρύζι πρέπει να υποβληθεί στις ακόλουθες επεξεργασίες:

1. Το ρύζι paddy πρέπει να υποστεί βιομηχανική επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να ληφθεί η συνολική απόδοση κατά την επεξεργασία και η απόδοση σε ολόκληρους κόκκους που καθορίστηκαν προηγουμένως από την εργαστηριακή ανάλυση σε δείγμα που ελήφθη κατά τη στιγμή της παραλαβής του ρυζιού που κατακυρώθηκε, με όριο ανοχής περίπου 1 % που εφαρμόζεται στη συνολική απόδοση κατά τη βιομηχανική επεξεργασία και στην απόδοση σε ολόκληρους κόκκους.

   Το λευκασμένο ρύζι paddy πρέπει να παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά και να αντιπροσωπεύει την ίδια ποικιλία με το ρύζι που κατακυρώθηκε.

2. Όλο το λαμβανόμενο λευκασμένο ρύζι πρέπει να θραυσθεί κατά τρόπο ώστε να ληφθεί τουλάχιστον 95 % θραυσμάτων κατά την έννοια του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) πρώτη περίπτωση

Κατά την παραλαβή του, το ρύζι πρέπει να υποβληθεί στις ακόλουθες επεξεργασίες:

1. Το ρύζι paddy πρέπει να αποφλοιωθεί και να θραυσθεί κατά τρόπον ώστε να ληφθούν τουλάχιστον 77 %, εκφραζόμενα σε βάρος ρυζιού paddy, λεπτά θραύσματα ή τεμάχια αποφλοιωμένου ρυζιού, όπως ορίζονται στο σημείο Γ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3073/95.
2. Το προϊόν που λαμβάνεται μετά τη μεταποίηση (με εξαίρεση το φλοιό) πρέπει να ιχνοθετείται με τη χρωστική «μπλε πατεντέ V E 131» ή «πράσινο όξινο λαμπρό BS (πράσινο λισσαμίνης) E 142», κατά τρόπον ώστε να μπορεί να αναγνωρίζεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) πρώτη περίπτωση και στοιχείο β) σημείο ii) πρώτη περίπτωση

1. Το ρύζι paddy πρέπει να υποστεί βιομηχανική επεξεργασία κατά τρόπο ώστε να ληφθεί η συνολική απόδοση κατά την επεξεργασία και η απόδοση σε ολόκληρους κόκκους που καθορίστηκαν προηγουμένως από την εργαστηριακή ανάλυση σε δείγμα που ελήφθη κατά τη στιγμή της παραλαβής του ρυζιού που κατακυρώθηκε, με όριο ανοχής περίπου 1 % που εφαρμόζεται στην συνολική απόδοση κατά την βιομηχανική επεξεργασία και στην απόδοση σε ολόκληρους κόκκους.

   Το λευκασμένο ρύζι paddy πρέπει να παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά και να αντιπροσωπεύει την ίδια ποικιλία με το ρύζι που κατακυρώθηκε.

2. Το προϊόν που λαμβάνεται μετά τη μεταποίηση πρέπει να ιχνοθετείται με τη χρωστική «μπλε πατεντέ V E 131» ή «πράσινο όξινο λαμπρό BS (πράσινο λισσαμίνης) E 142», κατά τρόπον ώστε να μπορεί να αναγνωρίζεται.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6

Τύπος μεταποίησης	Αριθμός υποβάλλοντος την προσφορά	Τιμή προσφοράς (ευρώ/t)	Ποσότητα (t)	Ελάχιστη ποσότητα (t)	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός της παρτίδας	Αριθμός αναφοράς
1	2	3	4	5	6	7	8
(A) θραύσματα ρυζιού							
(B) κατάλληλη μορφή για να χρησιμοποιηθεί στη διατροφή των ζώων							

Ηλεκτρονική διεύθυνση για την αποστολή πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 6 :

agri-c2-rice-stocks@cec.eu.int

Ερμηνευτικά σημειώματα:

Στήλη 1: Τύπος μεταποίησης: (A): μεταποίηση σε θραύσματα κατά την έννοια του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 ή (B): μεταποίηση σε κατάλληλη μορφή για να χρησιμοποιηθεί σε παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές (κωδικός ΣΟ 2309).

Στήλη 2: Στους υποβάλλοντες προσφορά δίδεται ξεχωριστός αύξων αριθμός αρχίζοντας από τον αριθμό 1. Για να διαφυλαχθεί η ανωνυμία η αρίθμηση αυτή γίνεται αυθαίρετα και ανεξαρτήτως για κάθε τύπο μεταποίησης και για κάθε μερική δημοπρασία.

Στήλη 3: Προσφερόμενη τιμή αγοράς εκφρασμένη σε ευρώ ανά τόνο.

Στήλη 4: Προσφερόμενη ποσότητα, εκφρασμένη σε τόνους.

Στήλη 5: Ελάχιστη ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 κατά τρόπο, ώστε, εάν η χορηγούμενη από την Επιτροπή ποσότητα είναι κατώτερη από αυτή, η προσφορά θεωρείται ως μη υποβληθείσα.

Στήλη 6: Τόπος αποθεματοποίησης, που εξακριβώνεται σύμφωνα με τον «κωδικό εξακρίβωσης» που αναφέρεται στο παράρτημα I.

Στήλη 7: Αριθμός της παρτίδας στον τόπο αποθεματοποίησης που αναφέρεται στη στήλη 6.

Στήλη 8: Αριθμός αναφοράς της υποβαλλόμενης προσφοράς, ξεχωριστός για κάθε υποβαλλόμενη προσφορά για το σύνολο της διαρκούς δημοπρασίας.